

338171-2026 - Gara

Germania – Servizi di ristorazione scolastica – Bewirtschaftung von Schulmensen der Stadt Pirmasens

OJ S 94/2026 18/05/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentralevergabestelle@pirmasens.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Bewirtschaftung von Schulmensen der Stadt Pirmasens

Descrizione: Die geforderten Leistungen umfassen die Produktion und Bereitstellung von verzehrfertigen Speisen zur Versorgung vorrangig der Schülerinnen und Schüler und sonstigen vom Auftraggeber zugelassenen Bezugsberechtigten und alle damit verbundenen Dienstleistungen, die zur Bewirtschaftung der vier Mensen sowie zur Versorgung mit Mittagessen erforderlich sind.

Identificativo della procedura: 0b333fea-fc82-4b46-838b-2fd5c34ebb2a

Identificativo interno: 202605271030

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 55524000 Servizi di ristorazione scolastica

Classificazione aggiuntiva (cpv): 15894210 Pasti per scuole

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Adlerstraße 21

Località: Pirmasens

Codice postale: 66955

Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Paese: Germania

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Winzler Str. 36-40

Località: Pirmasens

Codice postale: 66955

Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Paese: Germania

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Lemberger Str. 89
Località: Pirmasens
Codice postale: 66955
Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)
Paese: Germania

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Husterhöhstraße 25
Località: Pirmasens
Codice postale: 66953
Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)
Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YDEYT86Y79R6# Aufklärungs- und Bieterfragen: Bitte beachten Sie die Frist zur Auskunftserteilung über Vergabeunterlagen, Anschreiben und für Aufklärungsfragen, welche am 18.05.2026 endet. - Datenschutz: Informationen zur Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Art. 13 DSGVO 1. Verantwortlicher (Art. 13 Abs. 1 lit. a DSGVO) - Stadtverwaltung Pirmasens Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle Bahnhofstraße 50, 66953 Pirmasens Tel. 06331 1489024 Email: zentralevergabestelle@pirmasens.de 2. Beauftragter für den Datenschutz (Art. 13 Abs. 1 lit. b DSGVO) - Stadtverwaltung Pirmasens Rechnungsprüfungsamt Bahnhofstraße 50, 66953 Pirmasens Herr Andreas Mühlbauer (Tel. 06331 1489030) Email: datenschutz@pirmasens.de 3. Zwecke und Rechtsgrundlage der Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 Abs. 1 lit. c DS-GVO) - Vergaben öffentlicher Aufträge im Auftrag nach VOB/A, VOB/A-EU, VgV sowie UVgO 4. Empfänger oder Kategorien von Empfängern (Art. 13 Abs. 1 lit. e DSGVO) - Bieter / Bewerber - Fachplaner - Fachamt 5. Übermittlung an Drittland (Art. 13 Abs. 1 lit. f DSGVO) - nein 6. Dauer der Speicherung (Art. 13 Abs. 2 lit. a DSGVO) - 10 Jahre nach Abschluss des Vergabeverfahrens 7. Betroffenenrechte (Art. 13 Abs. 2 lit. c bis d DSGVO) Jede von einer Datenverarbeitung betroffene Person hat nach der Datenschutzgrund-Verordnung insbesondere folgende Rechte: - Recht auf Auskunft über die zu ihrer Person gespeicherten personenbezogene Daten und deren Verarbeitung (Art. 15 DSGVO) - Recht auf Berichtigung, soweit die betreffenden Daten unrichtig oder unvollständig sind (Art. 16 DSGVO) - Recht auf Löschung der zu ihrer Person gespeicherten Daten, soweit eine der Voraussetzungen nach Art. 17 DSGVO zutrifft. Art.17 Abs. 3 DSGVO enthält Ausnahmen vom Recht auf Löschung zur Ausübung der Meinungs-und Informationsfreiheit, zur Erfüllung rechtlicher Speicherpflichten, aus Gründen des öffentlichen Interesses im Bereich der öffentlichen Gesundheit, für öffentliche Archivzwecke, wissenschaftliche, historische und statistische Zwecke sowie zur Durchsetzung von Rechtsansprüchen. - Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO), insbes. soweit die Richtigkeit der Daten bestritten wird, für die Dauer der Überprüfung der Richtigkeit, wenn die Daten unrechtmäßig verarbeitet werden, die betroffene Person aber statt der Löschung die Einschränkung der Verarbeitung verlangt, wenn die betroffene Person die Daten zur Geltendmachung oder Ausübung von Rechtsansprüchen oder zur Verteidigung gegen solche benötigt werden und deshalb nicht gelöscht werden können, oder wenn bei einem Widerspruch nach Art. 21 Abs. noch nicht feststeht, ob die berechtigten Interessen des Verantwortlichen gegenüber denen der betroffenen Person überwiegen. - Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten aus persönlichen Gründen, soweit kein zwingendes öffentliches Interesse an der Verarbeitung besteht das die Interessen, Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegt, oder die Verarbeitung der

Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen (Art. 21 DSGVO) dient.

8. Beschwerderecht (Art. 13 Abs. 1 lit. e DSGVO) Jede betroffene Person hat das Recht auf Beschwerde beim Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Rheinland-Pfalz, wenn sie der Ansicht ist, dass ihre personenbezogenen Daten rechtswidrig verarbeitet werden. _ Eigene Geschäftsbedingungen des Bieters: Mit dem Angebot eingereichte, z.B. auf der Rückseite des Firmenkopfbogens abgedruckte eigene Geschäftsbedingungen und/oder Vertragsbedingungen werden nicht Vertragsbestandteil. Sie gelten als nicht abgegeben. Etwas anderes gilt nur, wenn bieterseits explizit darauf hingewiesen wird. Die Folge wäre -bei einem Widerspruch zu den Vergabe- und Vertragsunterlagen- der Ausschluss des Angebotes. - Eignung von Nachunternehmern: Beabsichtigt der Bieter im Auftragsfall Leistungen an Nachunternehmer zu vergeben, hat der Bieter auf Verlangen der Vergabestelle die Eignung der Nachunternehmer anhand derselben Kriterien nachzuweisen, die für den Nachweis seiner Eignung verlangt sind. - Elektronische Rechnungsstellung: Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert. Zur Abwicklung ist eine Leitweg-ID erforderlich, die in der E-Rechnung enthalten sein muss. Diese lautet wie folgt: 073170000000-001-32 Die elektronische Rechnung kann via E-Mail an ZRE-RLP@poststelle.rlp.de versendet werden. Alternativ kann die Rechnungsstellung nach vorangegangener Registrierung über das Landesportal unter <https://e-rechnung.service.rlp.de/de/startseite/> erfolgen. - Form der Angebote: Die Angebote können ausschließlich in elektronischer Form über die Vergabeplattform eingereicht werden. Angebote per E-Mail oder per Fax sind nicht zugelassen und werden aus formellen Gründen ausgeschlossen. - _ Gültigkeitsdauer Nachweise und Bescheinigungen: Die Gültigkeitsdauer der einzureichenden Nachweise und Bescheinigungen beläuft sich auf 13 Monate ab Ausstellung. Ausgenommen hiervon sind Nachweise, deren Gültigkeitsdauer bereits durch die erteilende Stelle vorgegeben wurde. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Bescheinigungen, welche nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, denen ist eine Übersetzung beizufügen. Bei Berufung auf Fähigkeiten anderer Unternehmen, sind auf Verlangen der Vergabestelle, entsprechende Unterlagen auch für diese Unternehmen vorzulegen. Kommunikation: Die gesamte Kommunikation bei allen elektronischen Vergabeverfahren erfolgt ausschließlich über die E-Vergabeplattform. Anfragen über sonstige Kommunikationsmittel (z.B. Telefon, E-Mail, FAX etc.) werden nicht bearbeitet. Die Vollständigkeit der eingereichten Vergabeunterlagen obliegt alleine dem Bieter. - Service & Hotline: Beratung und Hilfe in dringenden Fragen in Bezug auf die Bedienung der Vergabeplattform steht Ihnen unter nachfolgender Service-Telefonnummer (kostenpflichtig) zur Verfügung. Service-Telefonnummer: 0900-3-243837 (1,49 EUR pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkkosten können abweichen) Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr E-Mail Kontakt an SUPPORT cosinex unter nachstehender E-Mailadresse: support@cosinex.de Wertungskriterien: Die Zuschlagsentscheidung erfolgt nach folgenden Kriterien: Freie Verhältniswahl 30 % Brutto-Preis / 70 % Leistung Die 70 % Leistungskriterien werden in folgende Unterkriterien unterteilt: LB Ziff. 5.4 Anteil Convenience-Produkte (70 % skaliert auf 100): Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 max. 50% 0 Punkte Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 bis 45 % 5 Punkte Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 bis 40 % 10 Punkte LB Ziff. 7.2 Akzeptanzsteigernde Maßnahmen (30 % skaliert auf 100 %) 1 Aktionswoche mit einem best. Motto pro Schuljahr 0 Punkte 1 weitere akzeptanzsteigernde Maßnahme pro Schuljahr 5 Punkte 2 weitere akzeptanzsteigernde Maßnahmen pro Schuljahr 10 Punkte (LB = Leistungsbeschreibung)

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Corruzione:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Insolvenza:

Amministrazione controllata:

Cessazione di attività:

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Grave illecito professionale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Bewirtschaftung von Schulmensen der Stadt Pirmasens

Descrizione: Der Umfang der Leistung umfasst die Herstellung und Ausgabe von ca. 458 verzehrfertigen Mittagessen an ca. 152 Verpflegungstagen pro Jahr (jeweils Mo bis Do).

Identificativo interno: 202605271030

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 55524000 Servizi di ristorazione scolastica

Classificazione aggiuntiva (cpv): 15894210 Pasti per scuole

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Auftraggeber hat die Option den Vertrag spätestens 6 Monate vor Vertragsende jeweils um ein weiteres Jahr bis maximal zum 31.07.2030 zu verlängern.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Adlerstraße 21

Località: Pirmasens

Codice postale: 66955

Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Paese: Germania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Winzler Str. 36-40
Località: Pirmasens
Codice postale: 66955
Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)
Paese: Germania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Lemberger Str. 89
Località: Pirmasens
Codice postale: 66955
Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)
Paese: Germania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Husterhöhstraße 25
Località: Pirmasens
Codice postale: 66953
Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)
Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 10/08/2026
Data di fine durata: 31/07/2028

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 2
Altre informazioni sul rinnovo: Der Vertrag kommt mit Zuschlag zustande und endet am 31.07.2028. Der Auftraggeber hat die Option den Vertrag spätestens 6 Monate vor Vertragsende jeweils um ein weiteres Jahr bis maximal zum 31.07.2030 zu verlängern. Leistungsbeginn ist der 10.08.2026.

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

Partecipazione riservata a laboratori protetti e ad operatori economici aventi per scopo l'integrazione sociale e professionale delle persone con disabilità o svantaggiate.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis einer entsprechenden

Berufshaftpflichtversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): die Höhe der Versicherungsleistung ergibt sich aus dem Rahmenvertrag

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 18/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT86Y79R6/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT86Y79R6>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT86Y79R6>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/05/2026 10:30:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: - keine weiteren Informationen -

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Sì

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: keine besonderen Bedingungen

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Accordo finanziario: Siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Informazioni sui termini per il riesame: Ein Vergabenachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung

benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle
Numero di registrazione: 073170000000-001-32
Indirizzo postale: Bahnhofstraße 50
Località: Pirmasens
Codice postale: 66953
Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)
Paese: Germania
Referente: Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle
E-mail: zentralevergabestelle@pirmasens.de
Telefono: +49 633114890-24
Fax: +49 633114890-38
Indirizzo internet: <http://www.pirmasens.de>
Profilo del committente: <http://www.pirmasens.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle
Numero di registrazione: 073170000000-001-32
Indirizzo postale: Bahnhofstraße 50
Località: Pirmasens
Codice postale: 66953
Suddivisione del paese (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)
Paese: Germania
Referente: Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle
E-mail: zentralevergabestelle@pirmasens.de
Telefono: +49 633114890-24
Fax: +49 633114890-38
Indirizzo internet: <http://www.pirmasens.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Numero di registrazione: keine Angabe

Indirizzo postale: Stiftsstr. 9

Località: Mainz

Codice postale: 55116

Suddivisione del paese (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Telefono: +49 613116-2234

Fax: +49 613116-2113

Indirizzo internet: <http://www.mwwlw.rlp.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

a590d097-8df1-488b-b3b2-e1c4dbcb8ce7-01

Motivo principale della modifica

:

Rettifica errore committente

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Punkt 4 Preisgleitklausel / Wareneinsatzkosten Punkt 4.1 Punkt 5

Preisänderung / Anpassung Lohnkostenanteil Punkt 5.1 Punkt 5.2

I documenti di gara sono stati modificati il: 15/05/2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 22d71137-af0b-4884-847d-bdb6bd5a935a - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 15/05/2026 10:22:24 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 338171-2026
Numero dell'edizione della GU S: 94/2026
Data di pubblicazione: 18/05/2026